**SVEUČILIŠTE U ZADRU**

**ODJEL ZA LINGVISTIKU**

**Izvedbeni plan nastave**

**za ljetni semestar akad. godine 2019./2020.**

**Dvopredmetni sveučilišni preddiplomski program**

***Language and communication in a multilingual society***

Zadar, rujan 2019.

**UVOD**

U skladu sa Zakonom o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju, Statutom i Pravilnikom o studiranju Sveučilišta u Zadru, Stručno vijeće Odjela za lingvistiku utvrdilo je izvedbeni plan nastave za akademsku godinu 2019./2020.

Izvedbenim nastavnim planom utvrđuju se:

1. nastavnici i suradnici koji će izvoditi nastavu prema studijskom programu,

2. mjesta izvođenja nastave,

3. početak i završetak te satnica izvođenja nastave,

4. oblici nastave (predavanja, seminari, vježbe, konzultacije, provjere znanja i sl.),

5. način polaganja ispita,

6. ispitni rokovi,

7. popis literature za studij i polaganje ispita,

8. mogućnost izvođenja nastave na stranom jeziku,

9. ostale činjenice važne za uredno izvođenje nastave.

Izvedbeni plan nastave dostupan je studentima putem službene web stranice Odjela za lingvistiku:

http://www.unizd.hr/lingvistika

Izvedbenim planom u akad. godini 2019./2020. nude se obvezni i izborni predmeti s Odjela za lingvistiku. U skladu s napomenama na Redovima predavanja studenti mogu upisati i neki od izbornih predmeta koji se kao izborni nude na drugim sveučilišnim diplomskim studijima na Sveučilištu u Zadru.

Za sve kolegije u nadležnosti Odjela za lingvistiku primjenjuju se jedinstveni kriteriji ocjenjivanja („Kriteriji za ocjenjivanje uspjeha studenata u nastavi“), izlaženju na kolokvije i njihovom vrednovanju („Kriteriji za ocjenjivanje uspjeha – dopuna“) te o obvezi pohađanja nastave (prema Pravilniku o studiranju). Svi su relevantni dokumenti dostupni na mrežnim stranicama Odjela za lingvistiku

(<http://www.unizd.hr/lingvistika/Nastava/Dokumenti/tabid/3508/Default.aspx>).

**1. NASTAVNICI I SURADNICI KOJI ĆE IZVODITI NASTAVU PREMA STUDIJSKOM PROGRAMU**

Raspored izvođenja predmeta po semestru, nositelji predmeta i oblici nastave vidljivi su u Tablicama 1. - 2.

**RED PREDAVANJA**

za I semestar dvopredmetnog preddiplomskog sveučilišnog studija

**Language and communication in a multilingual society**

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2019./2020.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Šifra  predmeta | Ime i prezime nastavnika | | | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | | | | | ECTS bodovi |
| Predavanja | | Seminara | | Vježbi | | |
| **A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:** | | | | | | | | | | | | |
| LCM101 | Doc. dr. sc. Marco Angster  Antonio Oštarić, prof.  Doc. dr. sc. Nataša Šprljan | | | Understanding language | 30 | | - | | 30 | | | 5 |
| LCM102 | Izv. prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav | | | Understanding communication | 15 | | 15 | | - | | | 3 |
| LCM103 | Doc. dr. sc. Marco Angster  Doc. dr. sc. Nataša Šprljan | | | Languages across the world | 15 | | 15 | | - | | | 3 |
| EPS101 | Antonio Oštarić, prof. | | | Presentation skills | 15 | | - | | 15 | | | 2 |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | | | | | | | |
| **B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje .......... boda/ova. | | | | | | | | | | | | |
| **C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA, CENTRA „STJEPAN MATIČEVIĆ“, CENTRA ZA STRANE JEZIKE I CENTRA ZA TJELOVJEŽBU I STUDENTSKI ŠPORT\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | Strani jezik | | |  | |  | |  | 2 | |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugih studija kojim/a se stječe najmanje 2 boda. | | | | | | | | | | | | |
| Student/ica pod A), B) i C) mora upisati, slušati i polagati predmete kojim/a se stječe najmanje 15bodova\*\*\* | | | | | | | | | | | | |
| **D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA I STRUČNIH STUDIJA \*\*\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |

**RED PREDAVANJA**

za II semestar dvopredmetnog preddiplomskog sveučilišnog studija

**Language and communication in a multilingual society**

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2019./2020.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Šifra  predmeta | Ime i prezime nastavnika | | | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | | | | | ECTS bodovi |
| Predavanja | | Seminara | | Vježbi | | |
| **A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:** | | | | | | | | | | | | |
| LCM109 | Izv. prof. dr. sc. Lucija Šimičić | | | Intercultural pragmatics | 30 | | 15 | | 0 | | | 4 |
| LCM110 | Izv. prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav  Antonio Oštarić, prof. | | | Digital communication in intercultural contexts | 15 | | 0 | | 15 | | | 3 |
| LCM111 | Doc. dr. sc. Marco Angster | | | Approaching lexicography and terminography | 15 | | 15 | | 0 | | | 3 |
| EWS102 | Antonio Oštarić, prof. | | | English writing skills | 15 | | 0 | | 15 | | | 3 |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | | | | | | | |
| **B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje .......... boda/ova.  (\* **Navesti ako je neki od kolegija dio paketa za stjecanje nastavničkih kompetencija)** | | | | | | | | | | | | |
| **C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA, CENTRA „STJEPAN MATIČEVIĆ“, CENTRA ZA STRANE JEZIKE I CENTRA ZA TJELOVJEŽBU I STUDENTSKI ŠPORT\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | Strani jezik | | |  | |  | |  | 2 | |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugih studija kojim/a se stječe najmanje 2 boda. | | | | | | | | | | | | |
| Student/ica pod A), B) i C) mora upisati, slušati i polagati predmete kojim/a se stječe najmanje 15bodova\*\*\* | | | | | | | | | | | | |
| **D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA I STRUČNIH STUDIJA \*\*\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |

**RED PREDAVANJA**

za III semestar dvopredmetnog preddiplomskog sveučilišnog studija

**Language and communication in a multilingual society**

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2019./2020.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Šifra  predmeta | Ime i prezime nastavnika | | | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | | | | | ECTS bodovi |
| Predavanja | | Seminara | | Vježbi | | |
| **A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:** | | | | | | | | | | | | |
| LCM113 | Izv. prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav | | | Learning a second and third language | 30 | | 15 | | 0 | | | 4 |
| LCM114 | Izv. prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav  Dr. sc. Rea Lujić | | | Developing individual multilingualism | 15 | | 15 | | 0 | | | 3 |
| LCM115 | Izv. prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav | | | Current language teaching methods | 15 | | 0 | | 15 | | | 3 |
| LCM112 | Izv. prof. dr. sc. Lucija Šimičić | | | Doing qualitative research in linguistics | 15 | | 0 | | 15 | | | 3 |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.  (\* **Navesti ako je neki od kolegija dio paketa za stjecanje nastavničkih kompetencija)** | | | | | | | | | | | | |
| **B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje .......... boda/ova.  (\* **Navesti ako je neki od kolegija dio paketa za stjecanje nastavničkih kompetencija)** | | | | | | | | | | | | |
| **C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA, CENTRA „STJEPAN MATIČEVIĆ“, CENTRA ZA STRANE JEZIKE I CENTRA ZA TJELOVJEŽBU I STUDENTSKI ŠPORT\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | Strani jezik | | |  | |  | |  | 2 | |
|  | |  |  | | |  | |  | |  |  | |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugih studija kojim/a se stječe najmanje 2 boda. | | | | | | | | | | | | |
| Student/ica pod A), B) i C) mora upisati, slušati i polagati predmete kojim/a se stječe najmanje 15bodova\*\*\* | | | | | | | | | | | | |
| **D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA I STRUČNIH STUDIJA \*\*\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |

**RED PREDAVANJA**

za IV semestar dvopredmetnog preddiplomskog sveučilišnog studija

**Language and communication in a multilingual society**

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2019./2020.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Šifra  predmeta | Ime i prezime nastavnika | | | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | | | | | ECTS bodovi |
| Predavanja | | Seminara | | Vježbi | | |
| **A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:** | | | | | | | | | | | | |
| LCM109 | Izv. prof. dr. sc. Lucija Šimičić | | | Intercultural pragmatics | 30 | | 15 | | 0 | | | 4 |
| LCM110 | Izv. prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav  Antonio Oštarić, prof. | | | Digital communication in intercultural contexts | 15 | | 0 | | 15 | | | 3 |
| LCM111 | Doc. dr. sc. Marco Angster | | | Approaching lexicography and terminography | 15 | | 15 | | 0 | | | 3 |
| LCM116 | Doc. dr. sc. Marco Angster | | | Doing Quantitative Research in Linguistics | 15 | | 0 | | 15 | | | 3 |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | | | | | | | |
| **B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje .......... boda/ova.  (\* **Navesti ako je neki od kolegija dio paketa za stjecanje nastavničkih kompetencija)** | | | | | | | | | | | | |
| **C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA, CENTRA „STJEPAN MATIČEVIĆ“, CENTRA ZA STRANE JEZIKE I CENTRA ZA TJELOVJEŽBU I STUDENTSKI ŠPORT\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | Strani jezik | | |  | |  | |  | 2 | |
|  | |  |  | | |  | |  | |  |  | |
| **Bilješka**: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugih studija kojim/a se stječe najmanje 2 boda. | | | | | | | | | | | | |
| Student/ica pod A), B) i C) mora upisati, slušati i polagati predmete kojim/a se stječe najmanje 15bodova\*\*\* | | | | | | | | | | | | |
| **D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA I STRUČNIH STUDIJA \*\*\*\*:** | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | |  | |  | | |  |

**3. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE**

Ljetni semestar:

**II. semestar**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Dan*** | ***Od*** | ***Do*** | ***Kolegij*** | ***Nastavnik*** | ***Godina*** | ***Dvorana*** | ***Grupa*** | ***Studij*** |
| 1 | 11:00 | 12:30 | Approaching lexicography and terminography | M.Angster | 1 | Relja 1.3. | 1 | Pd.LCMS |
| 2 | 12:00 | 14:00 | English Writing Skills (EWS102) | A.Oštarić | 1 | Centar za strane jezike | 1 | PdLCMS |
| 3 | 8:00 | 11:00 | Intercultural pragmatics | L.Šimičić | 1,2, | Relja 1.3. | 1 | PdLCMS |
| 4 | 10:00 | 12:00 | Digital communication in Intercultural contexts | A.Oštarić | 1,2 | Relja 1.4. | 1 | PdLCMS |

**IV. semestar**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Dan*** | ***Od*** | ***Do*** | ***Kolegij*** | ***Nastavnik*** | ***Godina*** | ***Dvorana*** | ***Grupa*** | ***Studij*** |
| 2 | 08:00 | 10:00 | Doing Quantitative Research in Linguistics | M.Angster | 2 | Relja 1.4. | 1 | PdLCMS |
| 3 | 8:00 | 11:00 | Intercultural pragmatics | L.Šimičić | 1,2, | Relja 1.3. | 1 | PdLCMS |
| 4 | 10:00 | 12:00 | Digital communication in Intercultural contexts | A.Oštarić | 1,2 | Relja 1.4. | 1 | PdLCMS |

Ljetni semestar:

Raspored konzultacija i kontakti:

**Izv. prof. dr. sc.** [**Lucija**](http://www.marijanakresic.net/) **Šimičić** (pročelnica odjela)

Konzultacije: srijedom 11-12 h i prema dogovoru

Ured 3.5. Tel. 023 200 827

**Prof. dr. sc.** [**Marijana**](http://unizd.academia.edu/LucijaSimicic) **Kresić Vukosav (zamjenica pročelnice odjela)**

Konzultacije: utorkom 12-13h i prema dogovoru

Ured 3.2. Tel. 023 200 837

**Doc. dr. sc. Marco Angster**

Konzultacije:  utorkom 11-12 sati i prema dogovoru

Ured 3.5. Tel. 023 200 827

**Antonio Oštarić, prof.**

Konzultacije: četvrtkom od 12-13h i prema dogovoru

Ured 3.2. Tel. 200 837

\_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_

**4. OPIS PREDMETA**

(oblici nastave: predavanja, seminari, vježbe, provjere znanja, način polaganja ispita, popis literature, i sl.)

**Tablica 1: Approaching lexicography and termiography**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Approaching lexicography and terminography** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Language and communication in a multilingual society | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **3** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za lingvistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** | 15 | **P** | 15 | | | **S** | | |  | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | Relja 1.3 11-12:30 | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | English | |
| **Početak nastave** | 24.2.2020. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 1.6.2020. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | To enrol in this course the successful completion of all courses included in the Introductory Module is required | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Doc. dr. sc. Marco Angster | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | mangster@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Srijeda 11-12 | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | By the end of the course, students will acquire various skills in the field of lexicography and will be able to:  • enumerate the basic concepts in the fields of lexicology and terminology  • identify the main activities connected to the production of dictionaries and terminologies  • contrast different types of lexicographic resources and identify the best ones for specific needs  • apply the methods of lexicology and terminology in accessible but practical tasks  • explain the importance of the lexicological and terminological enterprise in the present multilingual society | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | At the end of the course, the student will:  • classify lexicographic and terminographic resources of different languages and use them autonomously  • demonstrate knowledge and understanding of basic terms and principles in the field of linguistics  • explain and provide examples of structures and functions of language(s) and communicative processes, and analyse them, especially in multilingual contexts  • apply the fundamental concepts of linguistic analysis and communication to real language data  • communicate her/his ideas and arguments in English in written and oral form  • present the results of the analysis of a problem in written and oral form  • discuss and critically evaluate research findings, as well as vocationally and life-oriented problems related to language, communication and multilingualism in contemporary society  • apply the principles of linguistic research to solving practical problems | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | The student may obtain a final grade by completing successfully all tasks mentioned under „Načini praćenja studenata“. If the student fails one mid-term test a final written exam must be completed instead. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | | naknadno | | | | | | | | | | naknadno | | | | | |
| **Opis kolegija** | The aims of the course are to acquire the basic concepts of contemporary lexicography and terminography and to become acquainted with its basic terminology specially as far as bi- and multilingual resources are concerned. The following topics will be covered: the micro- and macro structure of dictionaries, different types of dictionaries (with a focus on bilingual dictionaries), special languages, the practice of terminography, the social consequences of terminology. Moreover, students will be required to autonomously perform an analysis in the field of lexicography or terminology. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | The structure of the course will be subdivided in two parts, one on lexicography and one on terminology, at the end of each part the seminaries take place and the acquisition of the main concepts is tested.  1. Course introduction – Pre-lexicography  2. Lexicology/lexicography: The fundamentals  3. Dictionary planning I  4. Dictionary planning II  5. Analysing the data: word senses  6. Analysing the data: lexical unit  7. Building the monolingual entry  8. Terminology: Overview / The role of terminology in society  9. Seminar  10. Seminar  11. Seminar  12. Seminar  13. Seminar  14. Seminar  15. Seminar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | B. T. Sue Atkins, Michael Rundell (2008) The Oxford Guide to Practical Lexicography. Oxford University Press (selected chapters)  M. Teresa Cabre (1999) Terminology. Theory, Methods, and Applications. John Benjamins (selected chapters)  Van Sterkenburg, P. (ed.). 2003. A Practical Guide to Lexicography. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (selected chapters) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | Heming Yong, Jing Peng (2007) Bilingual Lexicography from a Communicative Perspective. John Benjamins | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | https://www.sketchengine.eu/ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | The attendance of the course is mandatory and the acquisition of concepts through individual study will be tested throughout the semester via progressive assessment tests (60%). In addition, the student will be required to present in class a short project and to discuss a specific problem in lexicography or terminography so that s/he can show the knowledge of the main concepts of the course (15% for presentations, 15% for final report). During a final oral exam student and teacher will briefly discuss the topics of the course and their acquisition will be assessed (10%). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-60 | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61-70 | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71-80 | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 81-90 | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91-100 | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Tablica 2. English Writing Skills**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **English Writing Skills / Pismeno izražavanje na engleskom jeziku (EWS 102)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Language and Communication in a Multilingual Society | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **2** | | | |
| **Sastavnica** | Centar za strane jezike / Odjel za lingvistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | | 2. | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** | 15 | **P** |  | **S** | | | | 15 | | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **Zgrada Zmajević**  **Jurja Bjankinija bb**  **Utorkom, 12-14h** | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | Engleski | |
| **Početak nastave** | 25.2.2020. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 2.6.2020. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Nema ih. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Antonio Oštarić, prof., viši predavač  Ured 3.2., Zgrada na Relji, Trg kneza Višeslava 9, Zadar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | aostaric(at)unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Četvrtak, 12-13h | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Antonio Oštarić, prof., predavač | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | aostaric(at)unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Četvrtak, 12-13h | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | | Po završetku kolegija studenti će moći:   * planirati različite stadije procesa pisanja * objasniti glavne osobine i funkcije sažetaka te ključne osobine akademskog istraživačkog rada * slijediti logičku strukturu i tijek pisanja u različitim vrstama pisanih tekstova * primijeniti tehnike upućivanja na literaturu u pisanju, poput citiranja, parafraziranja i sažimanja * razumjeti što je plagiranje i kako ga izbjeći * predstaviti rezultate istraživanja na jasan i strukturiran način * naučiti razlikovati različite žanrove * čitati na kritičan i analitičan način * revidirati i izmijeniti pisani tekst kako bi postao jezično prikladan. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | | Po završetku kolegija studenti će moći:   * pokazati znanje i razumijevanje osnovnih pojmova i načela u području lingvistike * objasniti i navesti primjere struktura i funkcija jezika i komunikacijskih procesa te ih analizirati, osobito u višejezičnim kontekstima * izraziti vlastite ideje i argumente u pisanom i govornom obliku na engleskome jeziku * iznijeti rezultate analize problema u pisanom i govornom obliku * raspravljati i kritički prosuđivati rezultate istraživanja te probleme vezane za život i struku koji se odnose na jezik, komunikaciju i višejezičnost u suvremenome društvu * primijeniti načela lingvističkih istraživanja na rješavanja praktičnih problema | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Studenti su obvezni pohađati nastavu, pripremati se za nastavu te pripremiti i napisati četiri pismene zadaće(kolokvija). Konačna ocjena temelji se na sljedećim elementima: 20 % aktivno sudjelovanje na nastavi, priprema za nastavu i domaće zadaće, 40 % četiri pisane zadaće (svaka po 10 %) i 40% završni pismeni ispit.  Uspjeh na svim zadaćama izražava se u postotcima. Ukoliko student ne uradi na vrijeme jednu ili više zadaća (kolokvija) gubi pravo polaganja ispita. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | | I. 16.6.2020.  II. 30.6.2020. | | | | | | | | | | III. 11.9.2020.  IV. 25.9.2020. | | | | | |
| **Opis kolegija** | Kolegij se sastoji od praktičnih vježbi za pisanje sažetaka, pregleda akademskih radova, recenzija, konferencijskih prezentacija i akademskih eseja. Naglasak je stavljen na poboljšanje osviještenosti studenata o važnosti procesa pisanja u istraživačkome radu. Sudionici će kolegija u radioničkom okruženju čitati tekstove jedni drugih i o njima raspravljati uzimajući u obzir moderne teorije o pisanom akademskom diskursu.  Kolegij sadrži sljedeće teme:  Osnovne osobine akademskog pisanja; vrste akademskih tekstova; razlike između svakodnevnog jezika i jezika struke; gramatičke osobine stručnog teksta; čitanje akademskih tekstova – prepoznavanje informacija, sinteza više izvora; pisanje akademskih tekstova – organizacija pisanog teksta; struktura teksta – kohezija i koherentnost; logična organizacija informacija u tekstu i planiranje procesa pisanja; izražavanje mišljenja u pisanom tekstu i argumentacija; citiranje i parafraziranje – APA stil citiranja i formatiranja tekstova; pisanje sažetaka; Netiquette – pravila komunikacije na Internetu; računalni alati za pisanje i obradu teksta. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Upisi / Registration 2. Introduction to the course. Syllabus, grading system, literature.   Introduction to the academic writing. Types of academic texts. Computer tools for writing and editing.   1. Differences between everyday language and academic language.   Grammatical characteristics of an academic text.   1. Paragraph structure. Parts of the paragraph. Topic sentences. Using examples as support. Concluding sentences. Homework: A paragraph about communication. 2. Unity and coherence. Repetition of key nouns. Consistent pronouns. Transition signals. Logical order of ideas. Responding to a reading by writing a one-paragraph response. 3. First assignment: A quiz on paragraph structure and unity and coherence.   Using outside sources: the ways of using outside sources in an academic text. Plagiarism. Homework: reported speech (grammar review).   1. Using outside sources: APA 6th style format; using citations, quotations; reporting verbs and phrases; Punctuation of quotations.   Paraphrasing. Plagiarism and paraphrasing. Writing a successful paraphrase. Using paraphrases as support. Homework: Writing a paraphrase of a short text.   1. Using outside sources: summarizing. How to write a summary and an abstract. Using synonyms in summarizing. Homework: write a summary of a text.   APA 6th publication manual. How to organise a list of references. Referencing software. Homework: set up a list of references and upload to Merlin.   1. Second assignment: Writing a summary, a paraphrase and a short list of references. 2. Writing an essay: from paragraph to essay. Parts of an essay. Introductory paragraph. Using funnel introduction. Thesis statements. Recognizing good and bad thesis statements. Body paragraphs of an essay. 3. Writing an essay: Concluding paragraph. Patterns of organization. Using transition signals for the logical division of ideas. Outlining an essay. Homework: prepare for writing an essay. 4. Third assignment: Write an essay. Homework: read the text on using e-mails in academic environment. 5. Expressing one’s opinion and using arguments in academic writing. 6. Key features of an academic research paper. Presenting research findings in a clear and structured way. 7. Fourth assignment: Write an essay. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | 1. Bailey, S. (2018). *Academic writing: A handbook for international students* (5. izdanje). Abingdon: Routledge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | 1. American Psychological Association. (2010). *Publication Manual of the American Psychological Association* (6. izd.). Washington: APA. 2. Morley, J. (2017). *The academic phrasebank*. Manchester: Manchester University Press. 3. Oshima, A. & Hogue, A. (2014). *Longman academic writing series 4: Essays*. Pearson Education. 4. Paterson, K. & Wedge, R. (2013). *Oxford grammar for EAP*. Oxford: Oxford University Press. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | <http://moodle.srce.hr> (dodatni materijali) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 40% kolokviji (4 kolokvija po 10%), 20% aktivno sudjelovanje na nastavi, 40% završni pismeni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-50 | | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51-63 | | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 64-76 | | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 77-88 | | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 89-100 | | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Tablica 3. Intercultural Pragmatics**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Intercultural pragmatics** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Language and communication in a multilingual society | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **4** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za lingvistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** | 30 | **P** | 15 | | | **S** | | | - | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | Wednesday, 8-11 a.m. | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | engleski | |
| **Početak nastave** | 26/2/2020 | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 3/6/2020 | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Completed module M0. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Izv. prof. dr. sc. Lucija Šimičić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | lsimicic(at)unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Srijeda, 11-12h | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | * Define core terms in pragmatics * Identify speech acts and conversational implicatures and discuss their function in cross-cultural interaction * Analyze discourse markers and their function in conversation * Describe ways in which speaker expectations about meaning created in interaction could affect cross-cultural conversations and second language instruction * Demonstrate how prosody and gesture contribute to overall meaning in interaction * Make cross-cultural and cross-linguistic comparisons of pragmatic language use, considering cultural contexts and linguistic structures | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | * demonstrate knowledge and understanding of basic terms and principles in the field of linguistics * explain and provide examples of structures and functions of language(s) and communicative processes, and analyse them, especially in multilingual contexts * explain fundamental aspects of multilingualism and exemplify their implications for individuals and society * identify, select and apply appropriate communication strategies in intercultural situations, also in professional contexts * communicate her/his ideas and arguments in English in written and oral form * present the results of the analysis of a problem in written and oral form * discuss and critically evaluate research findings, as well as vocationally and life-oriented problems related to language, communication and multilingualism in contemporary society * apply the principles of linguistic research to solving practical problems | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | /točno navesti uvjete za pristupanje ispitu, npr. položen kolokvij, održana prezentacija i sl./  /gdje je primjenjivo, navesti razlike za redovne i izvanredne studente/ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | | 10.6.2020. & 24.6.2020. | | | | | | | | | | TBA | | | | | |
| **Opis kolegija** | Intercultural pragmatics is concerned with studying culturally specific language use in different sociocultural contexts. The socio-cultural context we live in influences the way we think, behave and communicate, how we formulate our thoughts in a language and how we interpret the implicit meaning of our interlocutors' utterances. Intercultural pragmatics helps us to become aware of some of the basic principles that guide our understaning of communication beyond its purely linguistic meaning, on the one hand, and explores the culturally specific ways that guide both our own communication as well as communication of people coming from other cultural backgrounds. The aim of the course is to introduce students to theoretical and practical aspects of pragmatics in order to raise their awareness about culturally specific ways of communicating between and across cultures. Besides covering some core topics in pragmatics (e.g. speech acts, politeness, discourse markers), the course will provide space for the discussion of students' own culturally determined ways of communicating with others and discussion based on observation of communication in other cultures (video material, case studies, etc.). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Introduction to the course, Intercultural communication, intercultural & cross-cultural pragmatics 2. Meaning in conversation, syntax-semantics-pragmatics interface 3. Language and culture 4. Intercultural interaction competence (ICIC) 5. Speech acts and speech genres 6. Implicature & Grice's principles 7. (In)directness and the role of pragmatic markers 8. Facework and (im)politeness in different cultures (1) 9. Facework and (im)politeness in different cultures (2) 10. Non-verbal communication across cultures 11. Intercultural communication in specific contexts (1) 12. Intercultural communication in specific contexts (2) 13. Intercultural communication in specific contexts (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | A selection of chapters from:  Archer, D., Aijmer, K. & Wichmann, A. 2012. Pragmatics: An advanced resource book for students. London / New York: Routledge.  Grundy, P. 2000. Doing Pragmatics. London: Arnold.  Piller, I. 2017. Intercultural communication: A critical introduction. Edinburgh: Edinburgh University Press.  Spencer-Oatey, H. & P. Franklin. 2009. Intercultural interaction: A multidisciplinary approach to intercultural communication. Houndmills: Palgrave Macmillan.  Thomas, J. 1995. Meaning in interaction: An introduction to pragmatics. Harlow: Longman. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | Asante, M. K., Miike Y. & J. Yin (eds.). 2014. The global intercultural communication reader. New York / London: Routledge.  Bratt Paulston, C., Kiesling, S. F. & E. S. Rangel (eds.). 2012. The handbook of intercultural discourse and communication. Malden, MA: Wiley-Blackwell.  Kiesling, S. F. & C. Bratt Paulston (eds.). 2005. Intercultural discourse and communication: The essential readings. Malden, MA: Blackwell.  Kotthoff, H. & H. Spencer-Oatey (eds.). 2007. Handbook of intercultural communication. Berlin / New York: Mouton de Gruyter.  -------------------------------------------------------  Brown, P. & Levinson, S. 1987 (1978). Politeness: Some universals in language usage. Cambridge: CUP.  Cruse, A. D. 2004. Meaning in Language: An Introduction to Semantics and Pragmatics (2. izdanje). Oxford: Oxford University Press.  Mey, J. L. 2001. (1993). Pragmatics: An Introduction. Malden, MA: Blackwell.  Pütz, M. & Neff-van Aertselaer, J. 2008. Developing Contrastive Pragmatics: Interlanguage and Cross-Cultural Perspectives. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.  Cheng, W. 2003. Intercultural conversation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing  Scollon, R. & S. W. Scollon. 2001 (1995). Intercultural communication: A discourse approach. Malden, MA: Blackwell.  Searle, J. R. 1969. Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language, Cambridge and New York: Cambridge University Press.  Verschueren, J., Östman, J., Blommaert, J. & Bulcaen, C. 2002. Handbook of Pragmatics. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.  Wierzbicka, A. 2003. (1991). The Semantics of Human Interaction. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | <https://moodle.srce.hr/2019-2020/course/view.php?id=52642> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Work progress assessment will be carried out throughout the semester. The final grade is based on the following items:  30 % preparation for classes (tasks, readings, homework)  20 % presentation of assigned readings  50 % exam | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | <60% | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61-70% | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71-80% | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 81-90% | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91-100% | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Tablica 4. Digital communication in intercultural contexts**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | Digitalna komunikacija u međukulturnim kontekstima / Digital communication in intercultural contexts | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Language and Communication in a Multilingual Society | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **3** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za lingvistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | | 2. | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** | 15 | **P** | - | | | **S** | | 15 | | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **Trg kneza Višeslava 9, zgrada na Relji, dvorana 1.4** | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | Engleski | |
| **Početak nastave** | 27.2.2020. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 4.6.2020. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Odslušan Uvodni modul (M0). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | prof.dr.sc. Marijana Kresić Vukosav, redovita profesorica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | mkresic(at)unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Utorak 12-13h | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Antonio Oštarić, prof., viši predavač | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | aostaric(at)unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Četvrtak, 12-13h (soba 3.2.) | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | | Po završetku kolegija studenti će moći:   * razumjeti i objasniti temelje digitalne komunikacije u međukulturnim kontekstima * razumjeti ulogu komunikacijske tehnologije u međukulturnoj komunikaciji * aktivno sudjelovati u komunikaciji među pripadnicima različitih kultura u *online* komunikaciji i u novim medijima * opisati ulogu i uporabu engleskoga jezika kao *lingue france*, kao i ulogu drugih jezika i višejezične komunikacije u digitalnoj sferi * analizirati međukulturnu komunikaciju u različitim vrstama relevantnih tekstova koji se proizvode i razmjenjuju u digitalnoj komunikaciji * razumjeti temeljne razlike između tekstova u različitim jezicima i kulturama * raspravljati o ulozi identiteta i jezika u međukulturnim kontekstima s posebnim osvrtom na digitalnu komunkaciju * navesti posebnosti prevođenja u međukulturnoj digitalnoj komunikaciji | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | | Po završetku kolegija studenti će moći:   * pokazati znanje i razumijevanje osnovnih pojmova i načela u području lingvistike * objasniti i navesti primjere struktura i funkcija jezika i komunikacijskih procesa te ih analizirati, osobito u višejezičnim kontekstima * navesti primjere jezične raznolikosti i varijacije na svijetu i kritički raspravljati o njima * pojasniti temeljne aspekte višejezičnosti i prikazati njezine implikacije za pojedinca i društvo * identificirati, odabrati i primijeniti prikladne komunikacijske strategije u međukulturnim situacijama, uključujući profesionalne kontekste * izraziti vlastite ideje i argumente u pisanom i govornom obliku na engleskome jeziku * iznijeti rezultate analize problema u pisanom i govornom obliku * raspravljati i kritički prosuđivati rezultate istraživanja te probleme vezane za život i struku koji se odnose na jezik, komunikaciju i višejezičnost u suvremenome društvu * primijeniti načela lingvističkih istraživanja na rješavanja praktičnih problema | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Studenti moraju pohađati nastavu, čitati propisanu literaturu i aktivno sudjelovati u raspravama na satu. Obveze studenata uključuju i izlaganje o određenoj temi obrađenoj na kolegiju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | | I. 15.6.2020. u 10h  II. 29.6.2020. u 10h | | | | | | | | | | III. 10.9.2020. u 10h  IV. 24.9.2020. u 10h | | | | | |
| **Opis kolegija** | Na kolegiju se studente upoznaje s različitim oblicima i strategijama digitalne komunikacije u međukulturnim kontekstima, dakle uz poseban naglasak na komunikaciju između pripadnika različitih kultura. Istražuju se izazovi komunikacije i moguće prepreke komunikaciji između skupina koje se razlikuju po kulturi, što se očituje u međukulturnim jezičnim i komunikacijskim običajima, u različitim oblicima računalno potpomognute i digitalne komunikacije, kao što su komunikacija putem elektroničke pošte, razmjena poruka putem digitalnih društvenih mreža, komunikacija putem mrežnih stranica itd. Poseban naglasak stavljen je na istraživanje izazova komunikacije i prepreka koje se mogu pojaviti u višejezičnim okolinama i profesionalnim radnim okruženjima, uključujući razumijevanje utjecaja jezika na stvaranje zajedničkog identiteta i razumijevanje svijeta. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Uvod u kolegij 2. Utjecaj digitalnih medija na komunikaciju među kulturama i jezicima 3. Određivanje i stjecanje međukulturnih i međujezičnih kompetencija u novim medijima 4. Specifične komunikacijske strategije u međukulturnoj digitalnoj komunikaciji 5. Engleski kao *lingua franca* u digitalnoj komunikaciji 6. Utjecaj materinskoga jezika na upotrebu i percepciju engleskoga i drugih jezika 7. Prevođenje iz međukulturne perspektive 8. Digitalni žanrovi i struktura tekstova u različitim kulturama 9. Komunikacija putem elektroiničke pošte 10. Komunikacija na digitalnim društvenim mrežama 11. Mrežne stranice i blogovi 12. Chat komunikacija 13. Komunikacija putem pametnih telefona 14. Identitet i jezik u međukulturnoj digitalnoj komunikaciji 15. Završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | Creeber, G. i Royston, M. (ur.) 2009. *Digital cultures: Understanding New Media*. Maidenhead: Open University Press, McGraw-Hill.  Cheng, W. 2003. *Intercultural conversation*. John Benjamins Publishing.  Mitra, Atis D. 2010. *Digital communications: from E-mail to the Cyber Community*. New York: Chelsea House.  Paradowski, M. B. 2015. *Productive Foreign Language Skills for an Intercultural World*. A Guide. Frankfurt: Peter Lang.  Thatcher, B., Amant. K. S. 2011. *Teaching intercultural rhetoric and technical communication: theories, curriculum, pedagogies, and practices*. Amityville, N.Y.: Baywood Pub. Co. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | Pütz, M. i Neff-van Aertselaer, J. 2008. *Developing Contrastive Pragmatics: Interlanguage and Cross-Cultural Perspectives*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.  Castells, M. 2003. *Internet galaksija: razmišljanja o Internetu, poslovanju i društvu*. Zagreb: Naklada Jesenski i Turk.  Lovitt, C. R. i Godwami, D. 1999. *Exploring the Rhetoric of International Professional Communication: An Agenda for Teachers and Researchers*. Amityville: Baywood Publishing Company. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Praćenje napretka studenata vršit će se kontinuirano tijekom semestra. Konačna ocjena temeljit će se na sljedećim elementima:  20 % pohađanje nastave i sudjelovanje  20 % priprema za nastavu (zadatci, čitanje…)  30 % izlaganje na određenu temu  30 % završni usmeni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-60 | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61-70 | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71-80 | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 81-90 | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91-100 | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Tablica 5. Doing Quantitative Research in Linguistics**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Doing Quantitative Research in Linguistics** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Language and communication in a multilingual society | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **3** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za lingvistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** | 15 | **P** |  | | | **S** | | | 30 | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | naknadno | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | English | |
| **Početak nastave** | naknadno | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | naknadno | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | To enrol in this course the successful completion of all courses included in the Introductory Module is required | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Doc. Dr. sc. Marco Angster | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | mangster@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Utorak 10-11 | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | By the end of the course, students will acquire various skills in the field of quantitative analysis and will be able to:  • demonstrate the knowledge of different types of data  • code data for using them in a quantitative analysis  • define the fundamental types of research design and questionnaire types  • effectively describe quantitative data  • perform basic analysis on quantitative data  • define the most used statistical methods for testing hypotheses | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | At the end of the course, the student will:  • select and apply methods for the quantitative analysis of linguistic data  • demonstrate knowledge and understanding of basic terms and principles in the field of linguistics  • explain and provide examples of structures and functions of language(s) and communicative processes, and analyse them, especially in multilingual contexts  • apply the fundamental concepts of linguistic analysis and communication to real language data  • communicate her/his ideas and arguments in English in written and oral form  • present the results of the analysis of a problem in written and oral form  • discuss and critically evaluate research findings, as well as vocationally and life-oriented problems related to language, communication and multilingualism in contemporary society  • apply the principles of linguistic research to solving practical problems | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | The student may access to the final exam by actively participating to classes and by completing regularly the home assignments. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | | naknadno | | | | | | | | | | naknadno | | | | | |
| **Opis kolegija** | The course has the objective of providing the students with the fundamental concepts in quantitative methods (research design, descriptive statistics, analytical statistics). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Introduction – Why quantitative analysis?  2. Basic issues in quantitative analysis  3. Research design and sampling  4. Questionnaire design and coding I  5. Questionnaire design and coding II  6. *Discussion/Practical activity*  7. A first glimpse at data  8. Descriptive statistics  9. *Discussion/Practical activity*  10. Analysing data I  11. Analysing data II  12. Testing hypotheses I  13. Testing hypotheses II  14. Analysing non-parametric data  15. *Discussion/Practical activity* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | Rasinger S. (2008) Quantitative research in linguistics: an introduction. Second edition. London: Bloomsbury. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | Stefan Th. Gries (2013) Statistics for Linguistics with R. An Introduction. Second revised edition. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton.  Natalia Levshina (2015) How to do Linguistics with R. Data exploration and statistical analysis. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | The final grade is based on the following elements:  30 % attendance, participation and preparation for classes  70 % written exam | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-60 | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61-70 | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71-80 | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 81-90 | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91-100 | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**5. ISPITNI ROKOVI**

**Ljtni ispitni rok:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **DAN** | **DATUM** | **SAT** | **PREDMET** |
| **Utorak** | 10.6. | 9-11h | Intercultural Pragmatics |
| **Utorak** | 15.6 | 11-12:30h | Approaching lexicography and terminography |
| **Utorak** | 15.6 | 10h | Digital Communications in Intercultural contexts |
| **Srijeda** | 16.6. | 8-10h | Doing quantative research |
| **Četvrtak** | 16.6. | 12h | English Writing Skills |
| **Utorak** | 24.6. | 9-11h | Intercultural Pragmatics |
| **Utorak** | 29.6. | 11-12:30h | Approaching lexicography and terminography |
| **Utorak** | 29.6. | 10h | Digital Communications in Intercultural contexts |
| **Srijeda** | 30.6. | 8-10h | Doing quantative research |
| **Četvrtak** | 30.6. | 12h | English Writing Skills |

**Jesenski ispitni rok:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **DAN** | **DATUM** | **SAT** | **PREDMET** |
| **Utorak** | 8.9. |  | Intercultural Pragmatics |
| **Utorak** |  |  | Approaching lexicography and terminography |
| **Utorak** | 10.9. | 10h | Digital Communications in Intercultural contexts |
| **Srijeda** |  |  | Doing quantative research |
| **Četvrtak** | 11.9 | 12h | English Writing Skills |
| **Utorak** | 22.9. |  | Intercultural Pragmatics |
| **Utorak** |  |  | Approaching lexicography and terminography |
| **Utorak** | 24.9. | 10h | Digital Communications in Intercultural contexts |
| **Srijeda** |  |  | Doing quantative research |
| **Četvrtak** | 25.9. | 12h | English Writing Skills |

Klasa: 602-04/20-03/

Urbroj: 2198-1-79-56/20-01

Datum: 14.2. 2020

Pročelnica Odjela za lingvistiku

Izv. prof. dr. sc. Lucija Šimičić

